

MOTOR CAPACITORS



EN 60252-1



EN 60252-1

RP-0 RP-1
RP-2 RP-3 RP-6



2009



Per l'impiego nella marcia dei motori asincroni monofasi e in tutte le applicazioni generali in corrente alternata a 50/60 Hz, ITALFARAD propone una gamma di condensatori a dielettrico autorigenerante, realizzati secondo la tecnologia che prevede custodia in plastica autoestinguente e riempitivo sigillante in resina. Tale soluzione garantisce caratteristiche di alta affidabilità elettrica ed elevata resistenza meccanica agli urti e alle vibrazioni.

Tutti i condensatori per motori ITALFARAD sono omologati VDE secondo la Norma Europea EN 60252.-1. Per una maggiore comprensione delle omologazioni secondo tale norma, diamo qui di seguito la specifica della classi di funzionamento e relativo significato della abbreviazioni:

Classe D = 1000 ore

Classe C = 3000 ore

Classe B = 10000 ore

Classe A = 30000 ore

25 = minima temperatura d'esercizio (-25°C)

085 = massima temperatura d'esercizio (85°C)

21 = durata (giorni) della prova di caldo umido per climi temperati

I condensatori per motori ITALFARAD si dividono in due grandi famiglie (in funzione della esecuzione):

RPN = condensatori con terminali fast-on

RPC = condensatori con cavo bipolare o due cavetti unipolari (questi condensatori hanno un grado di protezione IP5X).

For use in running single-phase asynchronous motors and in all general A.C. applications at 50/60Hz, ITALFARAD proposes a range of self-healing capacitors, manufactured using a self-extinguishing plastic case filled with resin. This range gives very good electrical reliability together with high mechanical resistance to shock and vibration.

All ITALFARAD motor capacitors have VDE approvals in accordance with European Standard EN 60252-1.

We show below the life rating of the operating classes :

Class D = 1000 hours

Class C = 3000 hours

Class B = 10000 hours

Class A = 30000 hours

25 = minimum working temperature (-25°C)

085 = maximum working temperature (85°C)

21 = duration (days) of the humidity test.

ITALFARAD motor capacitors are divided in two groups (according to the terminations):

RPN = capacitors with fast-on terminals

RPC = capacitors with double insulated cable or with two single conductor leads (these capacitors have an IP5X rating).

Pour toutes applications concernant les moteurs asynchrones monophasés et pour toutes les applications générales en courant alternatif à des fréquences industrielles, ITALFARAD propose une gamme de condensateurs à diélectrique autocicatrisant, comprenant un boîtier en plastique autoextinguible et un remplissage hermétique à base de résine. Cette solution confère des caractéristiques de haute fiabilité électrique ainsi qu'une résistance mécanique élevée aux chocs et aux vibrations.

Tous les condensateurs pour moteurs ITALFARAD sont homologués VDE selon la Norme Européenne EN 60252-1.

Pour une meilleure compréhension des homologations à partir de cette norme, nous vous donnons

ci-après la spécification des classes de fonctionnement et la signification des abréviations:

Classe D = 1000 heures

Classe C = 3000 heures

Classe B = 10000 heures

Classe A = 30000 heures

25 = température minimale d'utilisation (-25°C)

085 = température maximale d'utilisation (85°C)

21 = durée (jours) du test d'humidité relative en climats tempérés

Les condensateurs pour moteurs ITALFARAD se partagent dans deux grandes familles (en fonction de l'exécution):

RPN = condensateurs avec cosses Fast-on

RPC = condensateurs avec câble bipolaire ou deux fils unipolaires (ces condensateurs ont un degré de protection IP5X).

Para el uso de arranque y marcha de los motores asincrónicos monofásicos y en todas las aplicaciones generales en corriente alterna a frecuencia industrial, ITALFARAD ofrece una gama de condensadores con dieléctrico autoregenerable, realizados según la tecnología que dispone carcasa de plástico autoestinguente y llenado sellador en resina. Tal solución garantiza características de alta confiabilidad eléctrica y elevada resistencia mecánica a los golpes y vibraciones.

Todos los condensadores para motores ITALFARAD son homologados VDE según las normas europeas EN 60252-1.

Para una mejor comprensión de las homologaciones según tales normas, a continuación detallamos la especificación de las clases de funcionamiento y significado relativo de las abreviaciones:

Clase D= 1000 horas

Clase C=3000 horas

Clase B=10000 horas

Clase A= 30000 horas

25= mínima temperatura de ejercicio (-25°C)

085= máxima temperatura de ejercicio (85°C)

21= duración (días) de la prueba de calor húmedo para climas templados.

Los condensadores para motores ITALFARAD se dividen en dos grandes familias (en función de la ejecución):

RPN= condensadores con terminales fast-on

RPC= condensadores con cable bipolar o dos cables unipolares (estos condensadores tienen un grado de protección IP5X).



RP-0 RP-1 RP-2 RP-3 RP-6

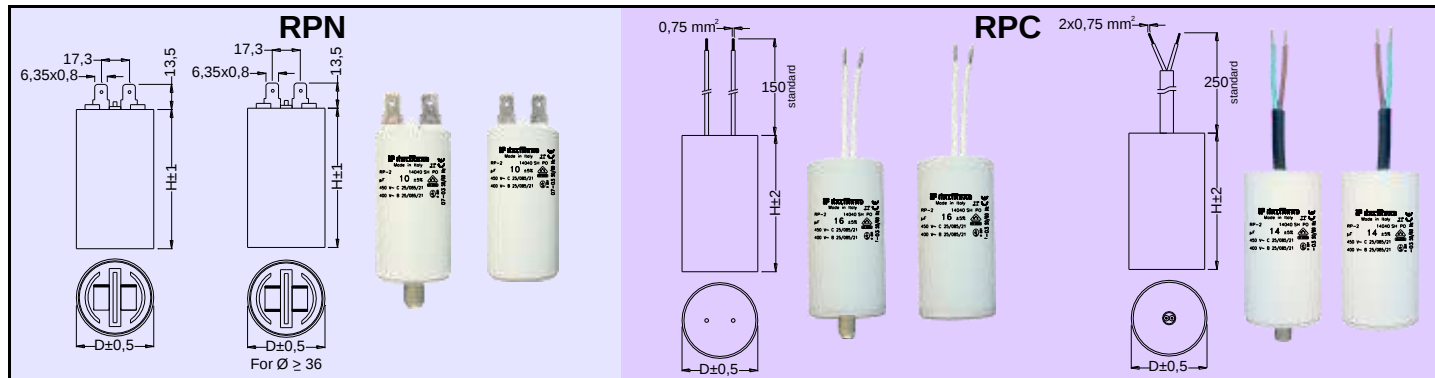


CARATTERISTICHE TECNICHE	
Dielettrico	Polipropilene metallizzato autorigenerante
Custodia e coperchio	Materiale termoplastico autoestinguente
Fissaggio	Codolo metallico filettato M8 (a richiesta)
Terminali	Fast-on 6,3 x 0,8 mm, singoli o doppi Cavo bipolare o 2 cavetti unipolari 2 x 0,75 mm ² in PVC 90°C
Norme di riferimento	CEI EN 60252, UL/ULc*
Categoria climatica	25/085/21
Tensione nominale	Vedi tabella
Tolleranza sulla capacità	±5%, -2+8%
Frequenza nominale	50÷60 Hz
Tensione massima d'esercizio	1,1 Un a 50 Hz
Tensione di prova fra i terminali	2 Un per 2 sec. 50 Hz
Tensione di prova verso massa	2000 Vac per 2 sec.
dV/dt	20 V/μS
Angolo di perdita	≤ 15 x 10 ⁻⁴ (Un e 50 Hz)
Classe di protezione di sicurezza	P0
* Condensatori a marchio UL/ULc sono disponibili solo su specifica richiesta e per quantitativi minimi da concordare.	

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Diélectrique	Film au polypropylène métallisé autocicatrisant
Boîtier et couvercle	Matériau plastique autoextinguible
Fixation	Vis de fixation M8 (sur demande)
Terminaux	Cosses fast-on 6,3x0,8 mm, simples ou doubles Câble bipolaire ou deux fils unipolaires 2x0,75 mm ² en PVC 90°C
Normes de référence	CEI EN 60252, UL/ULc*
Catégorie climatique	25/085/21
Tension nominale	Voir table
Tolérance sur la capacité	±5%, -2+8%
Fréquence nominale	50÷60 Hz
Tension max de travail	1,1 Un à 50 Hz
Tension d'essai entre les terminaux	2 Un pendant 2 sec. 50 Hz
Tension d'essai entre les terminaux et le boîtier	2000 Vac pendant 2 sec.
dV/dt	20 V/μS
Facteur de perte	≤ 15 x 10 ⁻⁴ (Un et 50 Hz)
Classe de protection de sécurité	P0
* Les condensateurs homologués UL/ULc sont disponibles seulement sur demande et pour des quantités à définir.	

TECHNICAL FEATURES	
Dielectric	Self-healing metallised polypropylene
Case and cover	Flame retardant plastic material
Fixing	M8 fixing stud (on request)
Terminals	6.3x0.8 mm single or double Fast-on terminals, Double insulated cable or two single core PVC covered (90°C rating) 2x0.75 sqmm leads
Approvals	CEI EN 60252, UL/ULc*
Climatic category	25/085/21
Rated voltage	See table
Capacitance tolerance	±5%, -2+8%
Rated frequency	50÷60 Hz
Max working voltage	1,1 Un at 50 Hz
Test voltage between terminals	2 Un for 2 sec. 50 Hz
Test voltage between terminals and case	2000 Vac for 2 sec.
dV/dt	20 V/μS
Dissipation	≤ 15 x 10 ⁻⁴ (Un and 50 Hz)
Class of safety protection	P0
* UL/ULc approved capacitors are available only on demand and for quantity to be agreed.	

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Dieléctrico	Film de polipropileno metalizado autoregenerable
Carcaza y tapa	Material plástico autoextinguible
Fijación	Tornillo M8 (a solicitud)
Terminales	Fast-on 6,3x0,8 mm, sencillos o dobles Cable bipolar o dos cables unipolares 2x0,75 mm ² en PVC 90°C
Normas de referencia	CEI EN 60252, UL/ULc*
Categoría climática	25/085/21
Tensión nominal	Ver tabla
Tolerancia sobre la capacidad	±5%, -2+8%
Frecuencia nominal	50÷60 Hz
Tensión de trabajo máxima	1,1 Un a 50 Hz
Tensión de prueba entre los terminales	2 Un durante 2 sec. 50 Hz
Tensión de prueba entre los terminales y la carcasa	2000 Vac durante 2 sec.
dV/dt	20 V/μS
Factor de pérdida	≤ 15 x 10 ⁻⁴ (Un y 50 Hz)
Grado de protección	P0
* Los condensadores homologados UL/ULc están disponibles sólo bajo pedido y sujetos a cantidades a definir.	



µF	 RPN-0 RPC-0 EN 60252-1	 RPN-1 RPC-1 EN 60252-1	 RPN-2 RPC-2 EN 60252-1	 RPN-3 RPC-3 EN 60252-1	 RPN-6 RPC-6 EN 60252-1
	250 Vac B 25/085/21 (1±130 µF)	360 Vac C 25/085/21 (1±80 µF) 250 Vac A 25/085/21 (1±80 µF)	450 Vac C 25/085/21 (1±40 µF) 450 Vac C 25/070/21 (45±80 µF) 400 Vac B 25/085/21 (1±80 µF)	500 Vac D 25/085/21 (1±70 µF) 450 Vac B 25/085/21 (1±70 µF) 400 Vac A 25/085/21 (1±70 µF)	500 Vac C 25/085/21 (1±55 µF) 450 Vac 20000h 25/085/21 (1±55 µF) 400 Vac 50000h 25/085/21 (1±55 µF)
	D x H mm	D x H mm	D x H mm	D x H mm	D x H mm
2	28 x 56	28 x 56	28 x 56	28 x 56	28 x 56
2,5	28 x 56	28 x 56	28 x 56	28 x 56	28 x 56
3	28 x 56	28 x 56	28 x 56	28 x 56	28 x 56
3,15	28 x 56	28 x 56	28 x 56	28 x 56	28 x 56
3,5	28 x 56	28 x 56	28 x 56	28 x 56	32 x 56
4	28 x 56	28 x 56	28 x 56	28 x 56	32 x 56
4,5	28 x 56	28 x 56	28 x 56	28 x 56	32 x 56
5	28 x 56	28 x 56	28 x 56	32 x 56	32 x 56
6	28 x 56	28 x 56	28 x 56	32 x 56	36 x 58
6,3	28 x 56	32 x 56	32 x 56	32 x 56	36 x 58
6,8	28 x 56	32 x 56	32 x 56	36 x 58	36 x 70
7	28 x 56	32 x 56	32 x 56	36 x 58	36 x 70
7,5	28 x 56	32 x 56	32 x 56	36 x 58	36 x 70
8	28 x 56	32 x 56	32 x 56	36 x 58	36 x 70
9	32 x 56	36 x 58	36 x 58	36 x 70	36 x 70
10	32 x 56	36 x 58	36 x 58	36 x 70	40 x 68
11	32 x 56	36 x 58	36 x 58	36 x 70	40 x 68
12	32 x 56	36 x 70	36 x 70	36 x 70	40 x 68
12,5	36 x 58	36 x 70	36 x 70	40 x 68	40 x 93
13	36 x 58	36 x 70	36 x 70	40 x 68	40 x 93
13,5	36 x 58	36 x 70	36 x 70	40 x 68	40 x 93
14	36 x 58	36 x 70	36 x 70	40 x 68	40 x 93
15	36 x 58	36 x 70	36 x 70	40 x 68	40 x 93
16	36 x 58	36 x 70	36 x 70	40 x 68	40 x 93
17,5	36 x 70	40 x 68	40 x 68	40 x 93	40 x 93
18	36 x 70	40 x 68	40 x 68	40 x 93	40 x 93
20	36 x 70	40 x 68	40 x 68	40 x 93	45 x 93
25	40 x 68	40 x 93	40 x 93	45 x 93	50 x 93
30	40 x 68	40 x 93	40 x 93	45 x 93	50 x 93
32	40 x 93	40 x 93	40 x 93	50 x 93	50 x 93
35	40 x 93	45 x 93	45 x 93	50 x 93	50 x 118
40	40 x 93	45 x 93	45 x 93	50 x 93	50 x 118
45	40 x 93	50 x 93	50 x 93	50 x 118	55 x 122
50	45 x 93	50 x 93	50 x 93	50 x 118	55 x 122
55	45 x 93	50 x 93	50 x 93	50 x 118	60 x 122
60	45 x 93	50 x 118	50 x 118	55 x 122	60 x 122
65	50 x 93	50 x 118	50 x 118	55 x 122	
70	50 x 93	50 x 118	50 x 118	60 x 122	
75	50 x 93	50 x 118	50 x 118	60 x 122	
80	50 x 93	55 x 122	55 x 122		
90	50 x 118	55 x 122	55 x 122		
100	50 x 118	60 x 122	60 x 122		
130	55 x 122				

PIEMONTE (escluso VB - NO)**VALLE D'AOSTA****S.M. RAPP.ZE INDUSTRIALI**

10098 RIVOLI (TO)

Corso IV Novembre, 37

Tel.011-9508595 - Fax 011-9508578

smrapind@smrapind.it

LOMBARDIA - VB - NO - PC**SGALBAZZINI p.i. E. s.a.s.**

20081 ABBIATEGRASSO (MI)

Viale G.G. Sforza, 77

Tel.02-94966391 - Fax 02-94966391

Cellulare 336-331016

sgalbuzzini.sas@tiscali.it

Sgalbuzzini.sas@fastwebnet.it

LIGURIA**TOSI LUCIANO**

16146 GENOVA

Via P. Boselli, 26/13

Tel.010-313115 - Fax 010-313115

luciano.tosi@tiscali.it

EMILIA ROMAGNA (escluso PC)**MARCHE****REILINK srl**

40138 BOLOGNA

Via degli Stradelli Guelfi, 86/A

Tel.051-241569 - Fax 051-241184

info@reilink.it

UMBRIA**FUSAIOLI p.i. ERMANNO**

06134 PONTE FELCINO (PG)

Via Maniconi, 77/A

Tel.075-6919894 - Fax 075-6910269

ermanno4@interfree.it

TOSCANA**CANTALINI RAPP.ZE s.n.c.**

50055 LASTRA A SIGNA (FI)

Via dei Ceramisti, 16/B Località Stagno

Tel.055-8722291 / 8722297

Fax 055-8722627

cantalinisnc@virgilio.it

ABRUZZO - MOLISE**VISPA SERVICE di Vitiello S.& C.**

66020 SAN GIOVANNI TEATINO (CH)

Via Rampigna, 12

Tel.085-4469081 - Fax 085-4469071

vitiello@micso.it

PUGLIA - MT**RA.EL s.n.c.**

70026 MODUGNO (BA)

S.P.231 km.1 + 890 ex Strada Statale 98 km 79,420

Tel.080-5324639 - Fax 080-5324701

info@raelbari.it

SARDEGNA**NONNIS GIUSEPPE**

07020 LOIRI (SS)

Via A. Vincentelli, 32

Tel.0789-41001 - Fax 0789-41293

gnonnis@tiscali.it

SICILIA**RAPEL s.a.s.**

95027 S.GREGORIO (CT)

Via XX Settembre, 75

Tel.095-7123226 - Fax 095-498902

rapel@rapelrappresentanze.it

CALABRIA**ELETTRO RAPPRESENTANZE 93**

c/o A.C.E. S.a.s. di Ferro G.&C.

88021 BORGIA (CZ)

Via Giovanni XXIII, 44

Tel.0961-952169 - Fax 0961-956300

elettropap@tiscali.it





AUSTRIA

MUECAP Bauelemente GmbH
Lochhamer Schlag 11 a
82166 GRAEFELFING B. MUENCHEN
Tel. +49 89 898081-0 Fax +49 89 8543161
muecap@muecap.de



GERMANY

MUECAP Bauelemente GmbH
Lochhamer Schlag 11 a
82166 GRAEFELFING B. MUENCHEN
Tel. +49 89 898081-0 Fax +49 89 8543161
muecap@muecap.de



DENMARK

ELTECO A/S
Vallovej, 3
7400 Herning
Tel. +45 70251845 Fax +45 70251855
info@elteco.dk



HUNGARY

CODIX Kft.
Attica utca 1-3
1013 BUDAPEST
Tel. +36 1 3566330 Fax +36 1 3564376
info@codix.hu



IRELAND

REG FARRELL ENGINEERING LIMITED
Unit 19, Oak Road Business Park
Westwm Industrial Estate
DUBLIN 12
Tel. +353 1 4659010 - Fax +353 1 4659011
info@rfe.ie



BELGIUM LUXEMBURG

GHEURY Sprl
Rue Saint Mort, 165A
5351 HAILLOT
Tel. +32 85 711088 - Fax +32 85 713426
info@gheury.com



THE NETHERLANDS

NEDELKO B.V.
Trondheim, 1
2993 LE BARENDRECHT
Tel. +31 180 645400 Fax +31 180 645405
info@nedelko.nl



FINLAND

OY T STENBACKA AB
Teerikonkuj, 1
00700 HELSINKI
Tel. +358 20 7432 320 Fax +358 20 7432 349
Stenbacka.info@t.stenbacka.fi



UNITED KINGDOM

HI WIRE LTD
Unit 4 E4 Willowbridge Way
Whitwood Castleford
WEST YORKSHIRE, WF10 5NP
Tel. +44 197 7522910 Fax +44 197 7522919
Hiwire.sales@spsx.com



ALGERIA

TRANSFILEMAIL Sarl
Lotissement J8 n°33
KOUBA
Tel. +213 21 657965 - Fax +213 21 657963
thtransfil_dz@yahoo.fr



AUSTRALIA

EQUITY ENGINEERING Supply Co. Pty Ltd
PO Box 7193 - Unit 8, lot 6 Druit Court
COFFS HARBOUR JETTY NSW 2450
Tel. +61 2 6652 6029 - Fax +61 2 6652 7676
equick@ozemail.com.au



CANADA

MOTOR CAPACITORS INC.
6455 N. Avondale Ave.
CHICAGO, IL 60631 U.S.A.
Tel. +1 773 7746666 Fax +1 773 7746690
info@capacitorindustries.com



ECUADOR

INPROEL S.A.
Av. 33 Arq. Guillermo Cubillo Renella y
Calle 18 I N.O.
GUAYAQUIL
Tel. +593 4 2245600 - Fax +593 4 2240446
inproel_iud@hotmail.com



U.S.A.

MOTOR CAPACITORS INC.
6455 N. Avondale Ave.
CHICAGO, IL 60631 U.S.A.
Tel. +1 773 7746666 Fax +1 773 7746690
info@capacitorindustries.com



MOROCCO

SCANDI MAROC
51, Rue du Docteur Roux - Roches Noires
20300 CASABLANCA
Tel. +212 22 400666 - Fax +212 22 242436
scandi@iam.net.ma



italfarad

Via IV novembre, 1
40061 Minerbio Bo Italy
Tel. +39 051 6618311
Fax +39 051 6605594
E-mail: italfarad@italfarad.com
Web: www.italfarad.com

